

運動較贏食仙丹

古早人無時行運動養生,祖逖(tik)舞劍,陶侃(khán)搬磚仔,古冊講是蓋希罕。「年驚中秋,人驚冊九」,鄭成功佮個後生鄭經無上冊的福氣,干焦 39 歲就行去!啊若注重運動的現代人,磕袂著活到七、八十。

靠運動侹身體已經 20 外冬,朋友呵咾我勇 khiàn-khiàn,毋知影我以早是死殗殗(giān)的破病雞仔,便若感冒攏愛注大支射、滴大筒,嗽甲腹內強欲吐出來。是按怎這陣會變做勇跤馬,佮一副鐵拍的身體?毋是轉大人,嘛毋是食著仙丹,因為「做兵」予我變做正港的查埔人。

寢入兵仔營逐日愛走三千,我「烏仔魚搢水」,雙跤硬拖死徙,目屎含咧,喙齒筋咬咧走。 尾仔體能坐噴射機,佇「新訓中心」佮「幹訓班」表現了真出腳,逐禮拜都放「榮譽假」。退 伍了後「豹形健身」、「農倒練腰」無斷站,胸坎佮手股頭維持有硞硞的肉球,腹肚皮猶有畫 「田」字巡。骨力走運動埕、跳索仔佮騎鐵馬,我的跤手猛掠有擋頭,束結袂大箍,少年袂 老 mooh,真罕得破病,健保卡囥佇屜仔內生菇。

電影《阿甘正傳(Forrest Gump)》的男主角對美國東岸斬(tsánn)過西岸,踮路裡連紲走兩三冬。印度的「性格(Fauja Singh)」佇百歲高齡完成 42.1 公里的馬拉松比賽,拍破「金氏世界紀錄」。感謝個兩人做好模樣共我引馬,20 年來我運動埕走袂癢,雙跤袂輸鬥『ba-té-lih』,15 輾走煞規身重汗,毋但排毒去油,閣會當消敨壓力佮煩惱。『MP3』紮咧,看是興聽歌,抑是學語言,一兼二顧,毋但走出健康,順紲走出學問!

運動上 môo-tōg,較贏食仙丹!緊來佮「運動」死忠兼換帖,門陣共身軀的歹物仔唱聲。做伙來流汗,「日頭兄」、「月光姊仔」會共咱拍噗仔,閣有鳥獸蟲多(thuā)喝咻的加油聲,勇健的人生上快活!

作者: 黃文達

☆詞彙學習☆

【侹】thiānn:補強、保養、支持。

【烏仔魚播水】oo-á-hî tsìnn-tsuí:不認輸。

【出腳】tshut-kioh:出類拔萃。

【斷站】tng-tsām:中斷。

【豹形健身】pà-hîng-kiān-sin:伏地挺身。

【ba-té-lih】: 電池。英語的『battery』變成日語的『バッテリー』, 再變成臺灣閩南語的外來語。

【môo-tng】: 摩登、時髦。英語的『modern』 變成日語的『モダーン』再變成臺灣閩南語 的外來語。

☆文法學習☆

【删】:「siap」是「四十」的「合音詞」。「啥人」、「予人」、「一人」、「昨昏」、「看見」、「無愛」、「拍毋見」,生活中常唸成「siáng」、「hống」、「tsiắng」、「tsắng」、「khuàinn」「buaih」、「pháng--kìnn」,也是合音之後的音變現象。

《臺灣閩南語常用詞辭典》http://twblg.dict.edu.tw